# 外国人留学生へのご案内　研究生出願について
# Application Guideline for International Research Students

北海道大学大学院情報科学研究院
Faculty of Information Science and Technology

出願希望者は、以下の手続きにより、指導予定教員を経て研究院長に願い出てください。書類審査により合格の場合は、「入学許可書」を交付し、指導予定教員あてに送付します。なお、研究期間は原則１年間とし、継続・退学の場合は別途手続きが必要となります。

Please follow the procedure mentioned below. All the application documents should be submitted to the Faculty of Information Science and Technology via your prospective supervisor. The letter of acceptance will be issued by the Dean of the Faculty once the documents have been screened、 it will then be sent to you via your prospective supervisor. The normal period of study for research students is one year、 and extension of study period or withdrawal from the program requires another application procedure.

## ０．指導予定教員の受入内諾 Approval of Acceptance from Prospective Supervisor

出願前に、以下のプレアドミッション・サポートシステムを利用して指導予定教員の承諾及び認証コードを得てください。
国費留学生は、研究生出願のために改めて内諾を得る必要はありません。
プレアドミッション・サポートシステム URL　https://pre-admission.oia.hokudai.ac.jp/
Please use the following "Pre-Admission Support System" to get approval of acceptance from your prospective supervisor and authorization code before applying. MEXT Scholarship students do not need to get approval of acceptance for the application.
Pre-Admission Support System: https://pre-admission.oia.hokudai.ac.jp/

## １．出願書類提出 Application Documents Submission

出願前に必ず指導予定教員の承諾を得た上で指導予定教員に提出してください。
Application documents should be submitted to your prospective supervisor after his/her approval.
※プレアドミッション・サポートシステム上の提出書類は内諾を得るためのものであり、出願書類とは見なされません。
Documents submitted on the Pre-Admission Support System are only for informal approval and not considered part of the application.

| | 提出書類　Application Documents | 摘要　Note |
|---|---|---|
| 1 | 入学願書・履歴書（写真１枚貼付）<br>"APPLICATION FOR A RESEARCH STUDENT" and "CURRICULUM VITAE"(with a photo attached) | 様式は、情報科学研究院ホームページ（入試情報「研究生」）からダウンロードすること。<br>Application Forms can be downloaded at the website<br>【Jp】 https://www.ist.hokudai.ac.jp/examinfo/<br>【Eng】https://www.ist.hokudai.ac.jp/eng/examinfo/info.php |
| 2 | 研究計画書<br>Research Plan | |
| 3 | 学部及び大学院※成績証明書(※は修士課程修了者のみ)<br>Academic transcript of the bachelor's course and master's course*<br>(*if you hold a master degree) | 3～5は修士課程・博士後期課程出願時にも必要になるので、進学を希望する者はあらかじめ準備しておくこと。<br>Please note that these documents are also required on application for the master's course or the doctoral course. |
| 4 | 最終出身学校の卒業(修了)証明書又は学位記の写<br>Certificate of Graduation/Completion or Copy of your diploma issued by the university you most recently graduated from | |
| 5 | 最終出身学校の指導教員の推薦書<br>Letter of recommendation from your supervisor in the university you most recently graduated from | |
| 6 | パスポートまたは在留カード（両面）のコピー<br>A copy of your Passport (Overseas residents) or residence card (Residents in Japan) | |
| 7 | カラー写真２枚<br>（①縦4cm×横3cm、 ②縦3cm×横2.5cm）<br>Two color copies of your photo<br>（①4cm×3cm、 ②3cm×2.5cm） | ①（縦4cm×横3cm）在留資格認定証明書用<br>(4x3) for application for the COE(Certificate of Eligibility<br>cf.出入国在留管理庁－提出写真の規格 ／ Immigration Services Agency of Japan － Photograph requirements<br>【Jp】https://www.moj.go.jp/isa/applications/guide/photo_info.html<br>【Eng】https://www.isa.go.jp/en/applications/guide/photo_info.html<br><br>②（縦3cm×横2.5cm）学生証用<br>(3x2.5) for the student identity card |
| **中華人民共和国の大学出身者のみ** | 中華人民共和国（香港、マカオを除く）の大学出身者は、上の出願書類に加え、以下の書類を提出してください。<br>Applicants who graduated/ are expected to graduate from a university in China (excluding Hong Kong and Macau) must submit the documents below in addition to the above application documents.<br><br>○既卒者／Graduates<br>a 学歴証書電子登録票（教育部学历证书电子注册备案表）／Online Verification Report of Higher Education Qualification Certificate<br>b 卒業証書、修了証書の写（毕业证书副本）／A copy of Graduation Diploma<br>c 学位証書の写（学位证书副本）／A copy of Degree Diploma<br><br>○卒業見込者／Expected Graduates<br>a オンライン在籍認証レポート（教育部学籍在线验证报告）／Online Verification Report of Student Record<br><br>上記のうち、書類 a は中華人民共和国教育部認証システム（中国高等教育学历证书查询http://www.chsi.com.cn/xlcx/bgys.jsp）より取得してください。<br>また、出願期間最終日時点でWeb認証の有効期限が15日以上残っていることを確認してください。<br><br>Obtain documents “a” above by requesting it at “中国高等教育学历证书查询”: http://www.chsi.com.cn/xlcx/bgys.jsp.<br>Also be sure that there are 15 or more days left until the expiration date of the online verification as of the last day of the application period. | |

※民間会社等の現職技術者及び研究者が入学を希望する場合は追加の書類を必要とするので、事前に指導教員を通じて問い合わせること。

If you work for a private company or research institution as an engineer or a researcher、 you will need to submit additional documents. Please consult the student affairs section via your supervisor before application.

## ２.インターネット出願サイトによる検定料支払いについて Online Application Payment

出願時に必要となる検定料（5.(1)参照）は、出願期間中にインターネット出願サイトを通じて支払ってください。支払い時に、決済手数料500円が必要となります。出願サイトの利用方法については、指導予定教員から受入内諾を得た出願希望者に個別に案内します。
インターネット出願サイトURL https://e-apply.jp/e/hokudai-ist/

Please visit the application website and pay your application fee (mentioned in 5.(1)) online during the application period. There will be an additional charge of 500 yen for the online payment service. Instruction for online payment will be given to applicants individually by prospective supervisors or Student Affairs Section.
Application Website : https://e-apply.jp/e/hokudai-ist/

## ３.出願の流れ Application Flow

【出願前/Before Application】
教員から受入内諾を得る
Get approval of acceptance from a Professor/ Associate Professor*
*hereinafter referred to as supervisor

→

1. 受入教員宛に出願書類を郵送する
1.Send application documents to the supervisor

受入教員から出願者に検定料支払方法通知
Supervisor informs you of online payment procedure

→

**出願期間/Application Period**

2. インターネット出願サイトで検定料を支払う
2. Pay your application fee online

願書受理・検定料支払確認(情報科学研究院)
IST accepts application documents and confirms payment

## ４．受入内諾取得期間 Period of Approval of Acceptance/出願期間 Application Period

出願期間中に検定料の支払いを済ませ、出願書類が大学に到着した時点で出願手続きが完了となります。出願書類は指導教員の確認および部門長の承認が必要なため、時間に余裕をもって送付してください。

Application procedures are completed once we confirm your payment and application documents. As your application documents need to be approved by your prospective supervisor and the division's chair, please allow enough time before your designated deadline.

| 入学時期<br>Enrollment period | 外国人留学生※<br>Overseas students | 日本居住ビザを持つ外国人留学生<br>International students who hold a residence card |
|---|---|---|
| 2024年4月<br>Apr., 2024 | 【受入内諾取得期間 Period for Approval of Acceptance】<br>2023年12月 1日(金)から12月25日(月)まで<br>December 1 (Fri.) to December 25 (Mon.), 2023 | 【受入内諾取得期間 Period for Approval of Acceptance】<br>2023年12月 1日(金)から2024年 1月 31日(水)まで<br>December 1 (Fri.), 2023 to January 31 (Wed.), 2024 |
| | 【出願期間 Application Period】<br>2024年1月 5日(金)から1月11日(木)まで<br>January 5 (Fri.) to January 11 (Thu.), 2024 | 【出願期間 Application Period】<br>2024年2月13日(火)から2月16日(金)まで<br>February 13 (Tue.) to February 16 (Fri.), 2024 |
| 2024年10月<br>Oct., 2024 | 【受入内諾取得期間 Period for Approval of Acceptance】<br>2024年4月 1日(月)から5月 30日(木)まで<br>April 1 (Mon.) to May 30 (Thu.), 2024 | 【受入内諾取得期間 Period for Approval of Acceptance】<br>2024年4月 1日(月)から 8月 5日(月)まで<br>April 1 (Mon.) to August 5 (Mon.), 2024 |
| | 【出願期間 Application Period】<br>2024年6月 3日(月)から6月 7日(金)まで<br>June 3 (Mon.) to June 7 (Fri.), 2024 | 【出願期間 Application Period】<br>2024年8月26日(月)から8月30日(金)まで<br>August 26 (Mon.) to August 30 (Fri.), 2024 |

※「留学」の在留資格で日本に入国するための手続きに日数を要するため、出願要項記載の外国人留学生の出願期間に出願することになります。

Normally, overseas students have to allow about a month before Certificate of Eligibility is granted(COE). Therefore, we have set early deadlines for those who do not have a residence visa.

## ５．費用について Expenses

(1)検定料 Application Fee 9,800円/yen

(2)入学料 Enrollment Fee 84,600円/yen

(3)授業料 Tuition Fee 356,400円/yen（年額/per year)*

*前期・後期に分けて納付する。

Students must make payment of tuition fee to the university once a semester (in May and November).

※国費留学生は上記費用の支払いが免除されます。

Scholarship students supported by MEXT(Japanese Government) are exempted from payment of all the fees listed above.

※既納の検定料・入学料・授業料は、いかなる場合があっても還付されません。

Be aware that the fees you pay to the university are non-refundable under any circumstances.

※この他に生活費として最低でも年額100万円が必要です。入学後すぐに奨学金に合格することやアルバイトを見つけることは難しいので、入学前に十分に準備してください。

Other than tuition fees, you need to prepare at least one million yen for annual living expenses. As international students often find it difficult to get a part-time job or scholarship soon after their arrival, please be sure that you prepare enough money before enrollment.

## ６．在留資格認定証明書交付申請手続 Application procedure for COE (Certificate of Eligibility)

「入学許可書」が交付された場合には、「留学」の在留資格で入国するために、在留資格認定証明書交付申請が必要になります。本人が日本国外にいる場合は、北海道大学が代理申請をします。入学予定者は「在留資格認定証明書交付申請書（申請人等作成用1-3)」を作成し、指導教員にメールで送付する必要があります。手続きの詳細は入学許可時にお知らせします。
交付申請書ダウンロードURL https://www.moj.go.jp/isa/applications/status/student.html

Once approved to enroll, application for a Certificate of Eligibility for students will be issued by Hokkaido University on the new international students behalf. Successful applicants are required to send the application documents (Part 1-3) to their prospective supervisors by email. They will be informed of the detailed procedure on approval.
Application forms can be downloaded at https://www.isa.go.jp/en/applications/procedures/zairyu_nintei10_17.html

## ７．EU一般データ保護規則 General Data Protection Regulation(GDPR)

欧州経済領域（EEA）内から渡日する出願希望者は、EU一般データ保護規則の適用を受けるため、別の手続きが必要です。
事前に８．問い合わせ先に連絡してください。

New Applicants from EEA to whom General Data Protection Regulation(GDPR) apply, please contact to the student affairs section before application.

## ８．研究生入学に関する問い合わせ先 For Inquiry

**プレアドミッション・サポートシステムに関する問い合わせ Inquiry for Pre-Admission Support System**

〒060-0808 札幌市北区北８条西５丁目
北海道大学国際部国際連携課グローバル推進担当
Tel：011-706-4591 Email: collabo@oia.hokudai.ac.jp
Institute for International Collaboration, International Affairs Depertment, Hokkaido University
Kita 8 Nishi 5, Kita-ku, Sapporo, 060-0808, Japan
Phone: +81-(0)11-706-4591 Email: collabo@oia.hokudai.ac.jp

**その他入試に関する問い合わせ Other Inquiries for Admission**

〒060-0814 札幌市北区北１４条西９丁目
北海道大学大学院情報科学研究院事務課教務担当
Tel：011-706-6946, 7596, 7276 Email: kyomu-t@ist.hokudai.ac.jp
Student Affairs Section, Faculty of Information Science and Technology, Hokkaido University
Kita 14, Nishi 9, Kita-ku, Sapporo, 060-0814, Japan
Phone: +81-(0)11-706-6946, 7596, 7276 Email: kyomu-t@ist.hokudai.ac.jp

（留学生用/ For International Students）

# 研 究 生 入 学 願 書

APPLICATION FOR A RESEARCH STUDENT

Date　　年　月　日
Year　Month　Day

北海道大学大学院情報科学研究院長　殿

To: Dean of Faculty of Information Science and Technology Hokkaido University

私は，このたび貴大学院情報科学研究院研究生として入学いたしたく，許可くださるよう，お願いいたします。

I apply for the admission to the Faculty of Information Science and Technology as a research student.

| | |
|---|---|
| プレアドミッション・サポートシステム認証コード<br>Pre-Admission Support System Authorization Code<br>※外国人留学生のみ Only for Overseas Students | |

| | | |
|---|---|---|
| フリガナ | | 写真貼付<br>Attach Photo<br><br>上半身正面脱帽<br>（3ヶ月以内に撮影のもの）<br>Photo must show upper body,<br>Taken from front<br>Must be taken within 3 months |
| 氏　名<br>Name in full in your native language | （男・女）<br>Gender: Male or Female | |
| 英語表記<br>Name in Roman block capitals | (Family, First, Middle) | |
| 生年月日<br>Date of Birth | 年　月　日<br>Year　Month　Day | |
| 本籍（国籍）<br>Nationality | | |
| 留学生区分<br>Type of Student | 国　費　・　私　費　・　外国政府派遣<br>Japanese Government(MEXT)Scholarship　Self-supporting　Foreign Government Scholarship | ※外国人留学生のみ，いずれかに○を付してください。(International students only)Please mark with a circle. |
| 現住所<br>Present Address | 〒　　－<br><br>TEL　　－　　－ | |
| 研究題目<br>Research Theme | | |
| 研究期間<br>Period of study | 自　年　月　日<br>From　Year　Month　Day<br>至　年　月　日<br>To　Year　Month　Day | |
| 指導予定教員<br>Name of Supervisor | 印<br>（自署の場合は押印不要） | |
| 日本語能力について<br>Confirmation of Japanese Proficiency by Supervisor | ※外国人留学生は，日本語能力について，志望する指導教員の確認印を受けてください。<br>(International students only)　You have to ask your supervisors to confirm your Japanese proficiency.<br>上記の者の日本語能力は，講義の受講および研究遂行上差し支えないレベルにあると認めます。<br>指導教員名　　印<br>（自署の場合は押印不要） | |

You do not have to write the part shown below.

上記の願い出について検討した結果，当部門としては，適当と認めます。

部門名　　部門

部門長　　印

（自署の場合は押印不要）

（　　月　　日開催の部門長会議に付議予定）

（留学生用/ For International Students）

# 履　歴　書
CURRICULUM VITAE

| 区　分 | 在学等の履歴<br>Year and Month of Entrance and Completion | 修学年数<br>Amount of the spent at the school attended | 学　校　等　名<br>Name of School |
|---|---|---|---|
| 学歴<br>Education Background from Elementary Education to Present | 年　月～　年　月<br>From Year Month To Year Month | 年<br>Year | |
| | 年　月～　年　月<br>From Year Month To Year Month | 年<br>Year | |
| | 年　月～　年　月<br>From Year Month To Year Month | 年<br>Year | |
| | 年　月～　年　月<br>From Year Month To Year Month | 年<br>Year | |
| | 年　月～　年　月<br>From Year Month To Year Month | 年<br>Year | |
| | 年　月～　年　月<br>From Year Month To Year Month | 年<br>Year | |
| | 年　月～　年　月<br>From Year Month To Year Month | 年<br>Year | |
| 職歴等<br>Work Experience | 年　月～　年　月<br>From Year Month To Year Month | | |
| | 年　月～　年　月<br>From Year Month To Year Month | | |

**奨学金受給予定の有無**
Whether or not you plan to receive a scholarship

<u>日本国以外の</u>国の政府や企業、団体などからの奨学金受給予定について以下にご記入ください。
Please indicate below if you plan to receive a scholarship from a government, company, or organization <u>outside of Japan.</u>

☐ 奨学金受給予定がある
I plan to receive a scholarship.

→ 奨学金支給機関：
Scholarship Provider

☐ 外国政府
Foreign government

☐ 企業・団体等
Companies or Organizations

奨学金の名称：
Name of Scholarship

☐ 奨学金受給予定はない
I do not plan to receive a scholarship.

| 父母等連絡者（日本国内）<br>Information of your family in Japan ※ | | |
|---|---|---|
| | フリガナ | |
| | 氏名<br>Full Name | |
| | 住所<br>Address | 〒　　－<br>TEL　　－　　－ |

※　父母等連絡者が日本国内にいない場合は，緊急時に連絡が取れる者を記載。
Write a person's name to be notified in case of emergency if you don't have your family in Japan.

上記のとおり相違ありません。

年　　月　　日
Date　Year　Month　Day

氏名（自署）
Signature

# 研 究 計 画 書
# Research Plan

氏名
Name

部門名
Division

指導教員名
Name of Supervisor

| | |
|---|---|
| 研究題目<br>Research Theme | |

研究計画
Research Plan
研究計画を明確に記入してください。Please describe articulately your research plan.

氏名
Name